

Žurnalo *Colloquia* atmena autoriams

Colloquia yra recenzuojamas mokslo žurnalas, skirtas XX–XXI a. Lietuvos bei Rytų ir Vidurio Europos regiono literatūros tyrimams, teorijos darbams bei tarpdalykinėms literatūros studijoms. Publikuojami mokslo straipsniai, vertimai, archyvinė medžiaga, diskusijos, recenzijos. Pagrindinės kalbos yra lietuvių, anglų, rusų, vokiečių, prancūzų.

Teikiamuose mokslo straipsniuose turi būti iškelta tyrimo problema, pagrįstas jos aktualumas, suformuluotas tikslas, apibrėžtas objektas, išdėstyta metodologija, įvertintas nagrinėjamos problemos ištirtumas, pateikta analizė ir prieitos išvados, nurodyta naudota literatūra.

Prie mokslo straipsnio reikalinga anotacija straipsnio kalba, santrauka anglų kalba (abi ne mažiau kaip po 600 spaudos ženklų), raktažodžiai straipsnio ir anglų kalbomis, duomenys apie autorių (vardas, pavardė, mokslinis laipsnis, pedagoginis vardas, atstovaujama įstaiga, elektroninio pašto adresas).

Orientacinė mokslinės publikacijos apimtis – 40 000, recenzijos – 20 000 spaudos ženklų. Tekstas turėtų būti parengtas MS Word teksto redaktoriumi, 12 punktų Times New Roman šriftu, 1,5 eilutės intervalu. Išnašų stilius automatinis, 10 punktų dydžiu. Citatos ir bibliografiniai aprašai tvarkomi pagal LLTI priimtus principus (žr. toliau). A4 formato popieriuje spausdintas tekstas pristatomas adresu: *Colloquia*, Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas, Antakalnio g. 6, Vilnius 10308, elektroninė kopija siunčiama el. paštu colloquia@liti.lt

Žurnalui įteikti mokslo straipsniai vertinami anonimiškai ne mažiau kaip dviejų redaktorių kolegijos paskirtų recenzentų.

Publikacijų rengimo principai

Publikacijos struktūra:

- 1) pradžioje:
 - a) autoriaus vardas ir pavardė, rašomi didžiosiomis raidėmis puslapio kairėje;
 - b) straipsnio pavadinimas, rašomas 14 punktų šriftu;
 - c) anotacija straipsnio kalba (apie 600 spaudos ženklų);
 - d) raktažodžiai straipsnio kalba;
- 2) pagrindinis tekstas;
- 3) santrauka anglų kalba (apie 600 spaudos ženklų; jei publikacija parengta užsienio kalba, pridedama ir panašios apimties santrauka lietuviškai):
 - a) straipsnio pavadinimas;
 - b) žodis *Summary*, rašomas kursyvu;
 - c) raktažodžiai (*keywords*) anglų kalba.

Atskirai pridedami duomenys apie straipsnio autorių: mokslinis laipsnis, pedagoginis vardas, įstaiga, kuriai atstovaujama, einamos pareigos, elektroninio pašto adresas.

Citavimas

Publikacijoje citatos pateikiamos kabutėse. Juodinimas, retinimas, pabraukimas citatoms išskirti nenaudojamas. Kai citata yra didesnės apimties negu 4–5 eilutės, ji iškeliamą iš teksto eilutės ribų. Išskeltinės citatos pateikiamos be kabučiu, jos atskiriamos tarpų tarp eilučių, atitraukiamos nuo kairiosios paraštės, renkamos petitu (10 punktų dydžiu).

Autorinė korekcija citatoje žymima laužtiniais skliaustais, pvz., „Aaa, [...] bbb“. Kai citata pateikiama ne nuo pradžios, ji pradeda rašyti mažąja raide; pradžioje daugtaškis nerašomas. Kai citatos pabaigoje neužrašoma jos pabaiga, daugtaškis rašomas laužtiniuose skliaustuose, pvz., Aaa, „bbb [...]“. Į citatą įterpiami autoriaus komentarai rašomi laužtiniuose skliaustuose, po brūkšnio kursyvu nurodant autoriaus inicialus didžiosiomis raidėmis, pvz., „Aaa [išskirta mano – CD] bbb“.

Pateikti citatą išnašoje galima dvejopai, tačiau visoje publikacijoje vienodai, pvz., arba pirmiausia pateikiama citata kabutėse, tada po kablelio duodama bibliografinė nuoroda, arba pirmiausia duodama bibliografinė nuoroda ir tada po dvitaškio pateikiama citata.

Mokslinėje publikacijoje citatas kitomis kalbomis rekomenduojama pateikti išverstas į lietuvių kalbą. Reikalui esant citatos pateikiamos ir originalo kalbomis, tada jas rekomenduojama išversti. Kai yra reikalinga pateikti citatą originalo kalba užrašyta kirilika, tokia ji ir pateikiama, lotyniškais rašmenimis neperrašoma.

Kūrinių pavadinimai

Knygų, didesnės apimties literatūros kūrinių (romanų, apysakų, dramų, poemų) pavadinimai rašomi kursyvu, o straipsnių, esė ir mažesnės apimties literatūros kūrinių (apsakymų, novelių, eilėraščių) pavadinimai – kabutėse.

Metai ir amžiai

Metai ir amžiai visoje publikacijoje rašomi suvienodinti: metai rašomi arabiškais skaitmenimis ir santrumpa *m.*, pvz., 1740 m., laiko tarpas nuo vieno iki kitų metų rašomas pilnai, pvz., 1709–1711 m.; kai metai pateikiami skliausteliuose, santrumpa *m.* nerašoma, pvz., (1599) arba (1620–1680).

Amžiai rašomi romėniškais skaitmenimis ir santrumpa *a.*, pvz., XVIII a., laiko tarpas nuo vieno amžiaus iki kito rašomas pilnai, pvz., XIII–XVIII a.

Tarp arabiškų ir romėniškų skaitmenų rašomas ilgasis brūkšnys be tarpelių. Pilnais žodžiais *metai*, *amžiai* rašomi tada, kai to reikia sakinio aiškumui.

Asmenvardžiai

Visus asmenvardžius būtina pateikti originalo rašybos forma ir pilnus (vardą ir pavardę). Pirmą kartą paminėjus pilną asmenvardį, toliau rašoma vien pavardė. Išvardijant daugiau asmenų vienoje gretoje, jeigu kurie nors minimi pirmą kartą, tai visų minimųjų rašomi ir vardai, ir pavardės.

Dievų, šventųjų, karalių, imperatorių, kunigaikščių, popiežių, kardinolų, arkivyskupų ir vyskupų vardai rašomi lietuviškai. Kartais išimtiniai atvejai taikomi kai kuriems asmenims, kurių vardai dėl įsigalėjusios tradicijos rašomi ne originalia forma, o lietuviškai.

Išnašos ir bibliografiniai aprašai

Išnašos ženklas (skaičius ar žvaigždutė) dedamas prieš skyrybos ženklą, pvz., Aaa³; „bbb“^{**}. Išskeltinėje citatoje išnašos ženklas dedamas po paskutinio skyrybos ženklo.

Išnašų numeracija tekstuose pateikiama ištisinė.

Cituojant ar nurodant kitakalbius leidinius, išnašoje jų aprašas pateikiamas originalo kalba. Reikalui esant galima pateikti išverstą pavadinimą ar kitus duomenis. Kai nurodomi leidiniai kirilikos rašmenimis, tokie jie ir užrašomi, lotyniškais rašmenimis neperrašomi.

Bibliografinis aprašas

Knygos, leidiniai

Nurodoma autoriaus pilnas vardas ir pavardė, knygos pavadinimas kursyvu (nuo pavardės atskiriamas kableliu), leidimo vieta, leidykla, metai. Leidykla nuo leidimo vietos atskiriama dvitaškiu, metai atskiriami kableliu. Po metų, atskyrus kableliu, rašoma lietuviška santrumpa *p.* ir nurodomas knygos puslapis:

Dalia Satkauskytė, *Subjektyvumo profiliai lietuvių literatūroje*, Vilnius: Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas, 2008, p. 7.

Kai viename išnašos bloke nurodomi keli to paties autoriaus veikalai, vengiant kartojimosi, antrą ir kitus kartus autorių galima nurodyti santrumpa *Idem*:

Vytautas Kubilius, *Birutė Pūkelevičiūtė – aktorė ir rašytoja*: Monografija, Vilnius: Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla, 2004; *Idem, Ievos Simonaitytės kūryba*, Vilnius: Vaga, 1987.

Kai knyga ar leidinys turi paantraštę, ji nurodoma po pavadinimo ir rašoma kursyvu kaip ir pavadinimas; atskiriama dvitaškiu:

Loreta Mačianskaitė, *Antano Škėmos Balta drobulė: Pasaulis ir diskursas*, Vilnius: Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas, 1998, p. 25.

Kai knyga ar leidinys turi paantraštę, nusakančią žanrą, ji nurodoma po pavadinimo ir rašoma stačiai; atskiriama dvitaškiu:

Petras Bražėnas, *Juozo Apučio kūryba*: Monografija, Vilnius: Lietuvos rašytojų sąjungos leidykla, 2007.

Kai knyga ar leidinys turi sudarytoją ar rengėją, jis nurodomas po pavadinimo tokia pilna formuluote, kokia yra pažymėtas cituojamoje knygoje ir rašomas stačiai; atskiriama kableliu:

Ilona Gražytė-Maziliauskienė, *Idėjų inventorių*, sudarė Solveiga Daugirdaitė, Vilnius: Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas, 2004, p. 205.

Kai knyga verstinė, vertėjas nurodomas po pavadinimo, taip pat nurodoma, iš kokios kalbos versta; atskiriama kableliu:

Jurijus Lotmanas, *Kultūros semiotika*: Straipsnių rinktinė, sudarė Arūnas Sverdiolas, iš rusų k. vertė Donata Mitaitė, Vilnius: Baltos lankos, 2004.

Keliatomio leidinio tomas žymimas lietuviška santrumpa *t.* po pavadinimo; atskiriamas kableliu. Tomo ar dalies pavadinimas rašomas kursyvu; atskiriamas dvitaškiu:

Antanas Miškinis, *Rinktiniai raštai*, t. 1: *Eilėraščiai*, parengė bei paaiškinimus parašė Rita Tūtlytė, Vilnius: Vaga, 1991, p. 578.

Cituoiant antrą kartą iš eilės, nurodoma kursyvinė santrumpa *Ibid.* Cituojant antrą ar kelintą kartą ne iš eilės, nurodomas autorius ir kursyvinė santrumpa *op. cit.*:

Marcelijus Martinaitis, *op. cit.*, p. 26.

Ibid., p. 29.

Tęstiniai leidiniai, žurnalai, laikraščiai

Tęstinių leidinių, žurnalų, laikraščių kursyvu nurodomas pavadinimas, stačiai metai, tomas arba numeris, puslapiai. Laikraščių nurodoma data. Visi duomenys atskiriami kableliais:

Archivum Lithuanicum, 1999, t. 1, p. 267–275.

Kultūros barai, 2002, Nr. 10, p. 25.

Literatūra ir menas, 1998 02 26.

Straipsniai ar kiti tekstai iš įvairių leidinių

Cituoiant straipsnius ar kitokius tekstus iš kitų leidinių nurodomas autorius, straipsnio pavadinimas kabutėse, leidinys, kuriame straipsnis spausdintas. Straipsnio ar kito teksto pavadinimas nuo leidinio atskiriamas santrumpa *in:*; nurodant periodinį (ne mokslinį tęstinį leidinį) leidinį santrumpa *in:* nerašoma:

Algirdas Julius Greimas, „Apie atsitikimus vadinamuosiuose humanitariniuose moksluose“, iš prancūzų k. vertė Saulius Žukas, Marius Daškus, in: *Mitologija šiandien*, Vilnius: Baltos lankos, 1996, p. 14.

Jūratė Sprindytė, „Literatūros rinkodaros produktas – žurnalistinis romanas“, *Lituanistica*, t. 53, Nr. 4, 2007, p. 101–111.

Du ir daugiau autorių

Kai knygos ar straipsnio autoriai yra ne vienas, jie nurodomi atskiriant kableliu:

Juozas Jurginis, Ingė Lukšaitė, *Lietuvos kultūros istorijos bruožai: (Feodalizmo epocha. Iki aštuonioliktojo amžiaus)*, Vilnius: Mokslo, 1981.

Kai knygos ar straipsnio autorių arba sudarytojų, parengėjų yra daugiau negu trys, nurodomas tik pirmasis ir santrumpa laužtiniuose skliaustuose *ir kt.*:

Vytautas Ambrazas [ir kt.], *Lietuvių kalbos enciklopedija*, parengė Kazys Morkūnas, Vilnius: Mokslo ir enciklopedijų leidybos institutas, 1999.

Kitakalbių knygų, leidinių ir straipsnių aprašai pateikiami originalo kalba, išskyrus tomų, dalių, sąsiuvinų, puslapių santrumpas, kurios nurodomos lietuviškai *t., d., sąs., p.*:

Reiner Maria Rilke, *Werke in drei Bänden*, t. 3: *Prosa*, Frankfurt am Main: Insel, 1966, p. 27.

Parengta pagal: „Lietuvių literatūros ir tautosakos instituto mokslo žurnalų *Senoji Lietuvos literatūra* ir *Colloquia* publikacijų rengimo principai“ (parengė Mikas Vaicekuskas, Kristina Mačiulytė), *Senoji Lietuvos literatūra*, Nr. 22, 2006, p. 325–337.